

**Előfizetési ár**  
 Egész évre . . . . . 10 frt.  
 Fél évre . . . . . 5 frt.

Külföldiek, külföldi korszak-  
 nok, adósok, tanítók és köz-  
 egyek részére a lap ára egész  
 évre 4 frt. fél évre 2 frt.

Magyar egyesületeknek és  
 társulatoknak a lap egész  
 éven át ingyen megy.

# BÉCSI KÖZLÖNY

**Megjelen havonként  
 kétszer.**

Hirdetések felvételnek a  
 kiadóhivatalban.  
 Egy egyházasos peti'or  
 ára 10 kr.  
 Többesrész közlésnél engedély.

Lapunk kitüntetést nyert.  
 Bécsben 1890. Aradon 1890.  
 Temesvárott 1891.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Bécs II., Kaiser Josefstrasse 23.

Szerkesztő és kiadó-tulajdonos: Darvas Aladár.

## A bécsi magyarok köréből.

(Zsolnay Ferdinand).

A magyar ipar, de különösen a magyar iparművészet terén a Zsolnay név kivívta a halhatatlanságot. A nemrég elhunyt *Zsolnay Vilmos* neve be van vésve abba a szoborba, mely a magyar agyagipar megteremtését és annak tökéletesítését hirdeti.

A Zsolnay család a magyar előkelőség méltó képviselője.

Bécsben már több, mint negyven év óta él az elhunyt *Zsolnay Vilmos* fivére, *Ferdinand*, aki e hosszú idő dacára híven megőrizte magyaros voltát és kedves megjelenése, őszinte fellépése és magatartása által kimagaslik az osztrák főváros polgárai közül.

Pécsett született 1835-ben és tanulmányainak befejezése után a bőripar mesterségét tanulta el, melyhez különösen nagy hajlamot mutatott. Azután ismereteinek gyarapítása céljából három éven át betutázta Németországot, Angliát és Franciaországot, ahonnan visszatérve előbb Temesvárot, később Wilhelmburgban, St.-Pölten mellett alapított bőrgyárat, melyeket azonban röviddel az alapítás után másra ruházott.



ZSOLNAY FERDINAND.

Az ötvenes évek végén azután állandóan Bécsben telepedett le. Itt is a bőrkereskedés képezi foglalkozását, de most már *Ferdinand* nevű fia is hozzá szegődött munkatársnak.

A fia szakasztott apja, tartá-

lékos tiszt, kedves előkelő megjelenés és híres kerékpáros. Már alig talál helyet ama kitüntetéseknek melyeket mint kitűnő művészies kerékpáros, a versenyek alkalmával kapott.

Ischlben az ott rendezett ünne-

pély alkalmával úgy feltűnt ő felségének, hogy a parádézás közben magához szállította a feltűnően ügyesen vezénylő kerékpárost és megdicsérte őt.

A felség behatóan tudakozódott nála kivolta iránt és teljes elismerését fejezte ki csinos és ügyes vezetése és vezénylete fölött.

Honfitársunk *Iren* nevű leányát *Schubert József* vártüzérségi ezredes birja nőül, másik két leánya még otthon van és a boldog apa magyaros kedves háztartása kellemes otthont képez.

Zsolnay magyar ember tetőtől talpig és ez képezi egyetlen jellemvonását. A Negerlegasse 5. szám alatt saját házában levő üzletébe szívesen járnak, mert ott nem száraz üzletembert, de rokonszenves és vendégszerető házigazdát látnak.

A bécsi társadalmi életben éven át előkelő szerepet vitt. Tíz éven iskolaszéki tag volt, de mióta belevitték ebbe is az antisemitismus politikáját, azóta visszavonult onnan, mert őszinte, tiszta meggyőződése szerint itt az ilyen politikának helye nincs.

Lakása tele van érdekességekkel. Legszebb helyen tartja atyjá-

## Anyja s leánya.

Franciaiból Laszky Zsigmond.

Mennyire vágyódtam már leányom után, mennyire örültem, hogy visszatér hozzám és mégis mennyire féltem! Mily nehezemre esett tizenhárom év előtt tőle megválnom! Még egész kis gyermek volt akkor, édes, enniváló kis kaczer teremtés, kit mindenki szeretett. De *Bon-Ami* kérelhetetlen volt.

— Nem akarom, hogy nálad legyen az a gyerek, szólott hozzám annakidején Eppen olyan szeméivannak, mint az apjának, éppolyan színi haja, s éppolyan mozdulatai. Mégis csak az ő gyermeke, én pedig utálok mindent, ami arra a nyomorult emlékeztet. Szívesen gondoskodom a gyerek neveléséről, — de csak ha száz mértföldnyire van tőlünk. Válassz közte és közttem.

Válaszbanom kellett . . . szegény, szenvedő nő voltam, s az egész világ ellenségem. *Bon-Ami* pedig egyetlen támaszom volt, tehát őt kellett választanom. Azután — miért ne vallanám meg — szerettem őt. Én még most is szeretem.

Szót fogadtam. Párisban maradtam, leányomat pedig egy nevelőintézetbe adtam Bordeauxba, így több mint száz mértföld volt közöttünk. Tizenhárom évig ott kellett maradnia az én édes leányomnak, a nélkül, hogy csak egyszer is hazajöhetett volna a szüniidőre. Szerencsére a nevelőintézetben néhány kreol-leány is volt, kiknek szülei a szigetekben laktak. Ezek a leányok sem mehettek haza a szüniidőben, így legalább nem volt társaság nélkül az én gyermekem. Évenként egyszer, rendszerint husvét táján Bordeauxba utaztam egy hétre, Lucie-met minden alkalommal megváltoztottnak találtam. Az első években mindig csunyább lett Szívem elszorult a mikor láttam, hogy milyen halovány, s milyen rossz a tartása. Három év előtt hirtelen megváltozott, mert mikor Bordeauxba érkeztem, előttem egy szép fiatal hajadon állott, rózsás arccsal, kifejlett termettel, s nagyon csodálkoztam, amikor ez a nagy leány engem mamának szólított.

Ah, szép idők voltak azok, amikor Bordeauxban lehettem, sleányommal a touny-i korzón sétálgattam,

vagy ha átsonakáztunk Larmontba. A férfiak megálltak s utánunk néztek. miattam-e vagy a leányom miatt? Nem tudtam biztosan s ez mulattatott engem. De ha valaki szemtelenül nézett reánk, arra olyan tekintetet vettem, hogy elment a kedve.

Amidőn Párisba visszaérkeztem, nagyon lehangolt voltam, mert édes Lucie-m nem volt mellettem. *Bon-Ami* észrevette s nagyon tapintatosan tudott vigasztalni. Általában férjem halála óta kevésbé volt akaratos. Sőt még leányomról is beszélgetett velem s érdeklődött bizonyítványai iránt. Aztán megajándékozott egy képerrel, ahhoz a képhez, mely leányomat bérma-ruhájában ábrázolta.

Mégis feltem leányom visszatéréséről beszélni. Lucie már majdnem tizenolcz éves volt, s öröklé csak nem maradhatott a nevelőintézetben. Valójában nem is tudom, hogy két dolog köt melyik nyugtalanított jobban. Az a gondolat e, hogy *Bon-Ami*val Lucieről beszéljek, vagy Lucievel *Bon-Amiról*? Mert az volt a legrosszabb, hogy leányom nem tudott az én dolgaimról semmit. Lucienek mindig csak azt mondtam,

hogy járadékaimból élek, Lucie pedig elég diszkrét volt, s sohasem kérdezte, hogy miért élünk mi egymástól oly távol. Megelégedett azzal a kijelentéssel, hogy Páris nem gyermekeknek való.

Valamelyik estén, amikor *Bon-Ami* éppen jó kedvében volt, czélozgatni kezdtem leányom hazajövetelére, ki már felnőtt leány lett, s az intézetben tovább nem maradhatott. Arról persze szólni mertem, hogy Lucie-t magamhoz vegyem, hanem azt kérdeztem, hogy mit tegyünk most már gyermekemmel?

*Bon-Ami* soká gondolkodott. Nyers modora mellett mégis jó szíve volt. Végül így felelt:

— Mit akarsz tulajdonképpen kedvesem? leányodnak nálad kell élnie. Végre is nem hagyhatjuk szegénykét az utcán.

— Hanem, válaszoltam félénken, Lucie nem tud arról, hogy . . . hogy mi együtt élünk.

*Bon-Ami* elvörösödött, mintha haragos lenne.

— Eh, mit, mondá, gyerekség! Ennek a kis leánykának kedvéért csak nem fogok életrendemen változtatni.



tul is tudott jelentőséget szerezni a maga egyéniségének. Mert Salacz Gyula azonkívül, hogy kitűnő polgármester, egy tiszteletreméltó típust képvisel. Három évtized óta egészen Aradvárosnak él; azóta, hogy a város szolgálatába állott, soha más ambíciója nem volt, mint az, hogy első polgára legyen ennek a városnak és hogy ezt az elsőséget meg is érdemelje. Nagyszabású munkásságának maradandó emlékei hirdetik ezt a tiszta, nemes ambícióját. Aradváros emelkedésében hatalmas fejlődésében, modern intézményeinek sokaságában és közigazgatásának mintaszerűségében oroszlánrésze volt Salacz Gyula izzó lelkesedésének, városa iránt való lángoló szeretetének, roppant akaraterejének, szívósságát és önzetlenségének. Ebben a három évtizedes, alkotó munkásságában szemléltető módon jelenik meg az a típus, amely Salacz Gyulában megtestesül: a városért élő-haló, egyszerű, tiszta, erős és büszke polgár típusa. Szerencsés város az, amelynek ilyen polgármestere van. És örvendetes dolog, hogy legmagasabb helyen is észreveszik, most már ismételtelen, egy olyan ember érdemeit, aki mindig csak ott-hon dolgozott, az ő városában, az ő városáért és sohasem dolgozott sem kifelé, sem fölfelé.

— **Uj zenemű.** Rég nem ért el egy operette oly nagy sikert mint a „Die Diva“ című Weinberger darabja, mely Bécsben valóságos vonzóerőt gyakorol. Zongora kivonatra is megjelentek a legjobb részletek, ezek között van elsősorban a Potpourri, mely igen kedves dalokat tartalmaz, továbbá a Diva keringő, „Mann an Mann“ induló, Schäfchen klein és „Frühlingszauber“ című dal és „Wenn die Abendsterne leuchten“ című couplet. E zongorakivonatok Kratochwill és társa cégénél jelentek meg Bécsben, Wollzeile 1. szám alatt.

— **Magyar énekesnő jubileuma Berlinben.** A berlini udvari operában érdekes kis jubileum volt, amely bennünket azért érdekel közelebbről, mert hősnője egy nagytehetségű, magyar énekművész, aki dacára annak, hogy jubileumot ült, még fiatal is hozzá. A fiatal énekesnő Rothauser Teréz, a berlini udvari opera egyik legkedveltebb tagja, aki mult héten énekelte Carmen szerepét századszor. Érdekes, hogy mind a százszor Berlinben énekelte Bizet híres operájának a hősnőjét. A berlini kritika ebből az útleletből egyhangulag konstatálja, hogy a fiatal magyar művész a legjobb Carmenek egyike.

— **Glück Frigyes alapítványa.** Glück Frigyes, a budapesti Pannonia szálló kiváló jótékonyágáról ismert tulajdonosa ismét újabb, jelentékeny összeggel gazdagította az általa tett alapítványoknak hosszú sorozatát. A nemes szívéből és humánus gondolkodásáról ismert férfi szinte bámulatreméltó leleményességet fejt ki abban, hogy mindig a kellő helyen és időben cselekszik a tudomány, a művészet, az iparoktatás érdekében. Ezúttal a fiatal iparosok külföldi tanulmányainak előmozdítására tett alapítványt, amelyet a következő levél kíséretében küldött meg az országos iparegyesületnek: Az Országos Iparegyesület tekintetes igazgatóságának, Budapest. Évek óta figyelemmel kísérvén az Országos Iparegyesület működését, örömmel láttam azt a sokoldalú, eredményteljes munkálkodást, melyet az főleg az utóbbi időkben kifejt. Örömmel és mint az igazgatóságnak szerény tagja, némi büszkeséggel szemlélem azokat a nagy sikereket, melyeket egyesületünk minden téren elért és megnyugvással tapasztalom, hogy az iparosok e társadalmi alkotása a magyar iparosság érdekeit minden közügyben, de minden speciális ipari

ügyben is komoly hozzáértéssel és kötelességtudó, lelkes odaadással karolja föl. Polgári kötelességemnek tartom, hogy mint a főváros egyik szerény iparos, a magam részéről is hozzájáruljak az Országos Iparegyesület anyagi erejének növeléséhez, hogy az minél függetlenebbül teljesíthesse kötelességeit minden irányban. E czélból ötezer koronás alapítványt teszek az egyesületnél azzal a kéréssel, hogy a tőke fölött maga az egyesület rendelkezék a tőkének megfelelő kamatokat azonban használja föl az egyesület minden évben legjobb belátása szerint, fiatal iparosok külföldi tanulmányainak előmozdítására s hogy erről minden évi rendes közgyűlésnek jelentést tegyen.

— **Circus Cesar Sidoli.** Ez a circus eddigi előadásaival a bécsi közönséget megtudta hódítani. Nem is vonható kétségbe, hogy a közönség továbbra is szívesen fel fogja keresni e kellemes szórakozó helyet. Az állatcsoport előadása igazán elsőrangú látványosság. Ez állatok, melyek között a legszebb példány foka, oroszán foka és rozsmár van, érdekesen be vannak tanítva. Az előadások egyéb pontjai is igen lekötik a közönség figyelmét.

### Közgazdaság.

— **Áruszállítás Dél-Amerikába.** A Hamburg-Amerika-Linie és az A. C. Freitas et Co. cég között szerződés jött létre, mely szerint a nevezett cég a braziliai és a platái járatait az azokon járó hajókkal együtt a H. A. L. társulatnak adta át. Az utóbbi társaság most a Hamburg-délamerikai gőzhajótársasággal is tárgyal a forgalom közös ellátása tárgyában. A H. A. L. nagyobb lendületet akar adni Hamburg forgalmának a délamerikai kikötőkkel és gyorsgőzösöket is fűg Dél-Amerikába járatni.

— **Ausztria - Magyarország és Olaszország.** Genuából jelentik, hogy a f. év első kilenc hónapjában a monarchia kivitele Olaszországba növekedett. A behozatal növekedése a következő cikkeknek észlelhető: bor hor dókban 10,226 hl., sör 1,000 hl., szesz 1,000 hl., ásványolaj 2,000 q., szőlőleum 5,000 q., faszén 2,500 t., épületfa 40,000 t., fanyag 6,000 q., papír 1,000 q., papírlemez 8,000 q., nyers bőrök 4,000 q., töredékvas 36,000 q., öntött vas, nyers 4,000 q., megmunkált 7,000 q., rudvas 35,000 q., vas- és aczéleső 4,000 q., másodöntésű vas és aczél 9,000 q., kazánok, gépek és géprészek 17,000 q., kőszén 21,000 t., gabona 51,000 t. stb. Csökkent a behozatal a következő cikkek közül: kávé, cukor (102,000 q.), dohány, pamut, gyapjú, csomagoló papír, kaolin és cement (10,000 t) stb. Olaszország kivitele a monarchiába csak egyes cikkekben növekedett (borkő, selyemszövetek, szalmaszalagok, kén, terrakotta, rizs, gyümölcs, műtárgyak) ellenben jelentékenyen csökkent borból, faolajból, kenderből, selyemből, márványból, lisztből, déligyümölcsökből.

### Zöldi Marczi.

Jelen képünkkel az újabb zeneművészek egyik legérdekesebb alakját mutatjuk be olvasóinknak.

Zöldi Marczit ábrázolja képünk, azt a zseniális zenészt, aki elhagyta katonatiszti rangját, eldobta magától a konvencionális hazugságokat; formát, szokásokat mellőzött, hogy kedves ideáljának, a zenének, különösen pedig a hegedű játéknak szentelhesse magát.

Ennek a hegedű-játéknak rabja ő testestől-lelekestől. Mikor vonóját ke-

zébe veszi, akkor lábai alól kiesik a világ, szemei elől eltűnik a minden-ség; nem lát, nem hall, csak azt a beszédes, mélyértelmű szót, mely hegedűjéből kérve, sirva, zokogva, kaczagva tör elő, s a hallgatót mindig magával ragadja.



ZÖLDI MARCZI.

Magyar ember lelkére minden hangszer között legmélyebb hatást a hegedű tesz. Miért? Mert minden hangszer között a legbáratosabban lehet megszólaltatni. A melabús magyar nóták közvetítésére a legalkalmasabb; tet-szés szerint megrikatja a hallgatót, különösen ha olyan mesteri kezek közt van, mint a minők Zöldi kezei.

Önkéntelenül is köny lopózik szemébe, nyájas olvasó, ha csendben, pi-anissimó rákezd: „Lehullott a regőnyárfa...“ Lelkedet elborítja valami név nélküli szomorúság; milyen jó volna most zokogni, hosszan, míg megkönnyebbülsz! De arra időd nincs, mert — hallga' csak! — hogy kaczag az a hegedű, s te sem tehetsz egyebet, neked is kacagnod kell, ami megint igen jól esik neked.

Szóval Zöldi nemcsak hegedűje húr-jain játszik mesteriesen, hanem a hallgatónak kedélyének húrjain is. Még pedig remekül, virtuozitással. Bámulatos, abba a kis faalkotmányban mennyi szívet, mennyi érzést lehet belevinni! Az a négy húr érzést lehet minden víg és búz érzelmét. De poéta lélek legyen, akinek kezében a hegedű úgy szóljon, hogy sok szív, sok érzés legyen benne, s művész legyen, igazi istenáldotta művész, aki hegedűvel kezében megismerttet bennünket a víg, különösen azonban a melabús, a szomorú érzelmekkel.

És Zöldi mindezen feladatokra nemcsak vállalkozott, hanem még jóval többet adott, mint amennyit kilátásba helyezett.

Nem kívánom részletezni Zöldi művészetének fázisait. Különben is nehéz volna megállapítani, hogy melyik részében a hegedűjátásnak leg-tökéletesebb.

Flagiolettjei csak olyan tiszták, mint akár terzei a fekvésekben, játéka csak remek technikájú, akár sordinát ültet a nyeregbe, akár anélkül játszik. (Folytatása a 4-ik oldalon.)

Nizza.

Franciaország.

## Grand Hotel Milliet

Kényelmes fekvéssel és berendezéssel. A város központjában. Nagy társalgási helyiséggel. Villamos világítás. Felhúzógép. Elsőrangú ház.

Meyer W.,  
tulajdonos.

Nizza.

Franciaország.

## Hotel de la Grande Bretagne

A Jardin Public mellett. Gyönyörű fekvéssel a két kaszinó között. A központban, a tenger partján. Pompás kilátással, déli irányban. A hangverseny és sétány a ház előtt. Elsőrangú szálloda. Kényelmes, modern berendezéssel. Villamos világítás.

Nizza legszebb helye.

Rueck és Textor,  
tulajdonosok.

MATTONI-féle

GISSHÜBLER  
legtisztább égvényes  
SAVANYUKUT.

## Törley József és társa

Promontor (Budafok).

Ajánlják elismert kitűnő pezsgő-boraikat:

„Talisman sec“ stb.

Vezárképviselő Ausztria részére:

Weislein Ferencz, II., Czervingasse 14.

## Tölsner Adolt fia

cs. k. sz. tekeasztalgár

Bécs, V., Rüdigerasse 8.

Ajánlják cs. k. szabadalmazott



fordítható tekeasztalukat.

Uj és átjártott tekeasztalok, valamint egész kávéházi berendezések nagy raktára. Fize-tések megállapodások szerint.

Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

## Hôtel Terminus

A központi vasutnál. Szép kerttel. Központi fűtéssel. Fürdő a házban. Német kiszolgálás. Olcsó árak. Étterem, olvasóterem és egyéb kényelem.

Bellini F.  
tulajdonos.

Talán piccikatóiról vagy tremolóiról, vagy talán pompás coloraturájáról szóljak? Megtörténnék az az anomália, hogy az olvasó megértene engem, de hősöm: Zöldi nem kapiskálná amit mondok, mert Zöldi — naturalista; édes magyar nyelven ez annyit tesz, hogy a kótát csak látásból ismeri, de névszerint nem.

Zöldi tehát igaz művész, most is, naturalista korában. Művész, aki minden elismerést és dicséretet megérdemel. Hát még mennyire fog haladni a hír, dicsőség és elismerés létráján, ha majd a zenei studiumot is elvégezte, ha híres mesterektől in theoria meg fogja tanulni azt, amit most in praxi oly brilliánsan tud.

S. T.

### Uj szálloda Rivában.

(Lido palota szálloda).

Riva éghajlata oceanszerű, azaz, hirtelen időváltás nélkül enyhe tél és kellemes nyár. A tél közepes időjárása csak két fokkal marad el a Riviera időjárásától, míg a nyár a tavasszal megkezdő déli szelektől és a hegyek árnyékaitól kellemes mérsékelt nyar, úgy hogy Riva méltán nevezhető nyaralóhelynek és mint ilyen tegei fürdője folytán évről-évre látogatottabb. A késő tavasz és az ősz páratlan a maga nemében.

Növényzete a kertekben teljesen azonos a Riviera növényzetével. Itt is, ott is tenyész a Phönix-pálma, kamélia, stb. a szabadban. A rózsabokor állandóan zöld és a legnemesebb fája virágzik december végéig, míg a hónapok rózsza egész éven át virágzik. Az évek egyik hónapja sem virágtalan. Ennek köszönhető, hogy Rivát egész éven át felkeresik üdülés, gyógyulás és szórakozás céljából.

Az az új modern szálloda, mely az idén megnyitott, érdekelni fogja azokat, akik Dél-Itáliába, különösen Rivába utaznak, hogy a Garda tó környékét megtekintsék és onnan olaszországi utjukat megkezdjék.

A szálloda a Mori-Arco-Riva vasúti állomás és a gőzhajó állomás közelében fekszik és olcsó áron a legnagyobb kényelmet nyújtja. A Riva öblének pompás pontján terül el 30.000 négyszögletes örökzöld parkban teljesen pormentes és egészséges helyen. A park a tópartig húzódik és a szálloda saját fürdőintézte is ott van.

A házban 70 előkelő és modern berendezésű hálószoba és terem van. A nagy-villamos szellőző és világító, társalgási termek a vendégek rendelkezésére állanak. Ezek közt van a nagy oszlopos étterem, reggeli terem, női társalgó, dohányzó szoba és a nagy csarnok. Ezek a termek mind a délre fekvő hosszú és terjedelmes teraszra nyílnak, ahonnan a legszebb kilátás van a Gardatóra.

A villamosvilágítással ellátott lakószobák, majdnem mind a tóra bírnak kilátással, a számos erkély igen kellemes tartózkodást nyújt.

A gőzlenyomási fűtés az összes 102 helyiséget egyenletes légmérséklettel látja el. Egy személyfelvonó gép közvetíti a forgalmat az emeleteken.

Minden emeleten van diszes berendezésű fürdőszoba.

Az egészségre való tekintettel a villamos szellőztetés és vízöblítés leg gondosabb alakja van bevezetve. A kitűnő ivóvizet a városi vízvezeték szolgáltatja. A tűzbiztonság céljából minden emeleten két vízfecskendő áll készen.

A vendégek rendelkezésére áll számos evező és vitorla csónak, melyekkel érdekes kirándulásokot tehetnek a tóra. A szálloda uszodája pompás, homokos parttal bír. Nyáron a keleti tengeri fürdőhöz hasonló mérsékelt hullámzás van a Gardatóban, a víz mérséklete soha se száll 10 foknál lejjebb, amiért is az edzett testűek egész éven át fürödhetnek.

A halászat, mely az egész tóban és a közeli Sarca folyóban meg van engedve, igen eredményes sport.

A Gardatóban levő halak közül megemlítendő a tengeri pisztráng, lazac, mely Carpioni név alatt a Gardató különlegességét képezi, csuka, angolna és szardínia, mely a hering egyik neme és e tő különlegességét képezi.

A halászatához szükséges eszközök a szálloda vendégeinek rendelkezésére állanak. Az amatőr fényképezők részére a szállodában egy jól berendezett sötét kamara is van. A sportszerűleg berendezett győpőn szép játszóhelyek van Tennis és Croquetjátások részére.

A szállodának saját gőzmosóintézte van.

Egy automobil-Break, valamint több kocsis, lovaglásra való ló és számár, továbbá kerékpár a vendégek rendelkezésére áll.

A szálloda tulajdonosa és orvosa dr. Kissling, igazgatója Beierl János.

### San-Toy.

— A Carltheater újdonsága Bécsben. —  
— A népszínház újdonsága. —

Khimai daljáték 3 felv. Irták: Morton, Greenbank és Ross. Zenéjét szerette Jones Sidney.

(L. Zs.) Csodálatos, hogy a színházjáró közönség izlése mennyire változó! Magam is nagyon lájlam az azt a tényt, hogy e téren az izlés mennyire dekadens.

A mi közönségünkről mindenkor elismerték, hogy műérzékkel bír; nem lehet mindenféle vaczakot a nyakába varrni, hanem csak azt fogadja el,

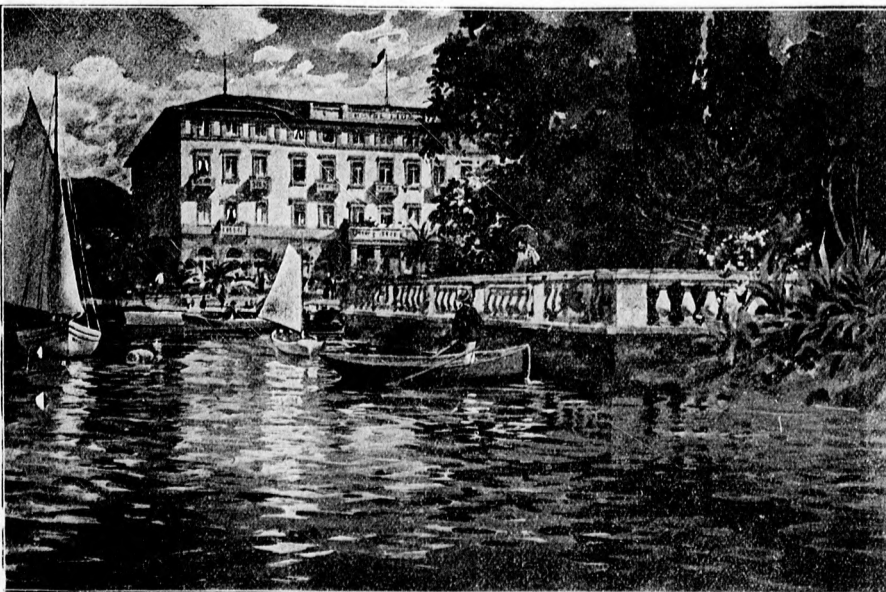
amiben valami tartalmas szépet, finomat talál. Hogy azt a groteszk quodlibetet, amit táncoperetnek vagy zenés vaudevillenek csúfolnak, „bevegye“, azt képtelenségnek tartottam az utóbbi időkig. Pedig így áll adolog a „New-York szépe“, óta. Ez az est pedig csak állításom helyessége mellett bizonyít.

A mese ez: Kínában az a szokás, hogy a mandarinok elküldik hajadon leányaikat a császár női testőrezredébe. Jen-Ho főmandarin nem akarja leányát San-Toyt a női regimentbe küldeni, mert félti őt. Hogy kötelessége alól kibújhasson, azt hirdeti, hogy San-Toy nem leány, hanem fiú. De turpissága kiderül, a császár San-Toyt berendeli, az apját pedig halálra ítéli, San-Toy nagyon megtetszik a császárnak, elannyira, hogy feleségül akarja venni, de mivel haragos nagynéje ezt a házasságot nem engedi meg, a császár lemond San-Toyról, s az apának, Jen-Ho-nak is megkegyelmez. San-Toy és a csinka-csongi angol konzul fia Bobbie szeretik egymást, tehát a nyájas olvasó rögtön kitalálja, hogy egymáséi lesznek.

Ez a tartalom. Sok epizód tartkítja a darabot, de a mesével egyáltalán egyik sem áll összefüggésben. Különbben is jellemző, hogy miúgy, a mi ebben az operettben történik, a fantázia műve. Egyik jelenet a másiktól nem következik és nem képez észszerű folytatást, hanem egy határba hordták azokat, irtak hozzá szép zenét, pazarul kiállították, telerakták táncokkal: ez a San-Toy.

Zenéje — jóllehet a „Gésák“ nívauját nem közelíti meg, — mesteri alkotás. A szövegkönyv hiányait játszva pótolja, ami az ötletességet, tartalmat s finomságot illeti. Banalitások, sablonos közhelyek nincsenek benne; Jones művészi egyénisége, hogy úgy mondjam, jelleme vehető ki majdnem minden zeneszámból. Kerek, harmonikus. Szereti ugyan foglalkoztatni a rézfúvókat és a nagy dobot; olcsó hatásra mégsem tart igényt. Éppenugy nem akar mesterséges fogás lenni a melodikusabb részeknek hárfával való folytonos kísérése. A bemutatón minden énekszámot többször megismételtetett a közönség, úgy, hogy a második felvonásban már sokkal fáradtabb volt, semhogy a subtilis zenének minden finomságát, szépségét kiérezhette volna. Tompult érzékkel aztán nem esoda, ha éppen azt, ami talán legszebb az egész operettben: San-Toynak egy dalát a pókról meg az aranylgyről, nem részesítette abban a fogadtatásban, a mely méltán megillette volna.

Maga az előadás nagyon vontatott volt, a harmadik felvonásban pedig már úgyszólván látni lehetett, hogy mily fáradtak a közreműködők.



Lido palota szálloda Riva-ban a Gardató mellett.



**Bösendorfer L.**

es. és kir. osztr.-magy. udv. és kamarai

**zongoragyáros**

Bécs, I., Herrngasse 6. sz.

**Raktár Budapestén:**

**CHMEL és FIA** czégnél

Gizella-tér, Haas-fele palota.

Legrégibb czég



**egyleti  
jelvények,  
diszérnek**

és  
**versenydíjak**

gyártására

A legtöbb magyar egylet szállítói.

**Abel József és Agoston**

ékszerészek

**BÉCS**

**IV. Wiedener Hauptstrasse 3.**

Mintaküldemények (arany-, ezüst- és fém-készítmények) bérmentve küldetnek.

— A czég alapított 1835-ben. —

### Winterberg

tan- és nevelőintézet  
leányok részére

**nyilvánossági joggal**

Bécs XVIII.

Währing, Carl Ludwigstrasse 30 és 32.

Részletes prospektusokat kívánatra ingyen és bérmentve küld

a tulajdonos

**Winterberg Mária asszony.**

Legrégibb magyar pezsgőgyár.

Alapított 1825-ben.

**HUBERT J. E. POZSONY**

**Gentry Club**

**Extra dry.**



A budapesti országos

kaszinó pezsgője.

Készítmény francia mód szerint!

**Genfi órák gyári raktára**

**Papp Zoltán**

órás-mester,

BÉCS, III., Rennweg 13D.

Uj órák és mindennemű complicált javítások műhelye. Uj órák gyári áron. Felülmúl minden versenytársat. Képes gazdag árjegyzék ingyen és bérmentve.

Milano

Olaszország

**Grand Hôtel  
Continental.**

A város központján, a Catherale és a Viktor Emanuel Galeria közelében. Személyfelhuzógép. Vasuti jegy-irodával. Olcsó árak.

**Clerici T.**  
tulajdonos.

**Akció—reakció.**

Irta: Laszky Zsigmond.

A moral insanity mai csúf korában lassanként elhal az ideál fogalma. Az igazi megelégedés, az emberek lelki boldogsága elfogyott az utolsó olajos méccsével; a lélekbeli szép fogalmának lassanként hóhérra lesz az elektromos világítás. A filozófok azt mondják, hogy ennek szükségszerűen így kell lennie, hisz ez a reakció kora! Akárcsak hallanám Bodnár Zsigmond professzort, amint esalhatatlan logikával támaszkodván az „emberi gondolkodás törvényei” című hypothesisára, így szól: „Uraim, ez mindig így volt, de mindig is így lesz. Akcióra reakció következik, hogy ez megint akciónak adjon helyet, amint erre a világon a korszake, országokként pedig a nemzeti eszme megérett. Ez szolgált első sorban arra, hogy az emberi gondolkodás törvényét megírjam, de hiszen ez amugy is világos mint a kétszerkettő; közkézen, közhasználatban forog, csak a mi vaskalaposaink nem akarják megérteni, nem akarják elhinni nekem...”

Az emberiség megésmörlik a sok édestől, széptől, a lélek helyett a gyomor, az idegek, az érzékiség ordít kielégítetése után — s következik az áltálas reakció, vagy ha ennek időszere szüksége helyenként a konzervativizmuson hajótörést szenved, következik el egyik-másik országban, ha jól megy, az egész művelt világban a létző társadalmi rendet alapjából fel-

forogató forradalom, s akkor az új korszake magától lehullik, mert teljesen érett. S míg az így villamossággal telített levegő Bismarckokat szül, addig a Herberteket mindig csak az akciókor csendes időjárása hozza létre. Az epigonok csak legtrikább esethen epigonok önhibájukból. Epigonokká a kor, a felfogás, s a tettekre való alkalom hiánya teszi őket.

A romantikának gyilkosa a reakciókor; helyébe a józan materializmus ül, mit, ha térbeli művészetről szólok pozitívizmusnak, az időbelinél verizmusnak nevezek. Hol vannak ma már az andaluziai szerelmek, kik esengő-bongó rimű jambus sorokban beszéltek, vagy pl. az arragóniai epedő ifjú, kinek ajkáról úgy gördült az ötöd vagy hatodfeles dactylus vers, mint a vízfolyás?! A vénuszhegyi bús-szerelmek sem sirnak spondeusban már, de érthető, szabatos prózában, csakugy mint az érzékiek (s ezen nem segít a Lex Heintze sem!)

A pénzsámlálás még a legromantikusabb korban is kedves foglalkozás volt. Természetes, hogy élni, lehetőleg uriasan élni szeretett az ember mindenkor. De a reakciókorban egyenesen az alanyi költséget óriási hátrányára történik, innen a lyra hanyatlása, s nem termett még az a Kohn vagy ex- király, aki Schumann vagy Chopin minden melódiájánál annak a bizonyos aranyborjunak egyetlen rekedt bőgését nem tartaná százszorta szebb zenének. Ez így van ma. De tegnap még más-kép volt, hát még tegnapelőtt! S hol-

nap megint másképp lesz, az bizonyos. Erre enged következtetni a történelem tanúsága, s a reakciókor tarthatatlan volta. Mert különben minden elpusztulna ami lelkileg szép; ideál, alanyi cél nem léteznék többé, ez pedig az ember belső világának berendezésénél fogva lehetetlen. Bármennyire uralkodjék is az emberen az ő fizikuma, kerüljön bár a verizmus vagy az állatiasság (ez majdnem egyre megy) bármely fokára, az abszolút érzékiség és a kétszerkettő nem lesz elég soha a világrend fenntartásához. Az alanyi szép ki nem ölhető, csak bizonyos minimumra szorítja a reakciókor. A magja megmarad, s a reakció után kihajt, s társadalmi, politikai s művészeti téren hatalmas és szép gyümölcsöket teremt, akár a renaissance.

Tessék csak visszapillantani a krinolin gyerek korára. Micsoda habarodás! Szép és csunya, eszményi és anyagi, érzélgő és érzéki, ihlett és kontár együtt vannak, egy felbonthatatlan chao-z-csomóban. Goethe csodálatba ejti a népeket, de azért ugyanaz a nép Cagliostro istenit, különösen az asszonyok, kik szeretik a romantikusot, de azért szemérmetlenül decolláltva, krinolinban járnak, fejükön a frizura valóságos kigyó fészek, s szerelmesen epekednek a legnagyobb szemfényvesztő: Cagliostro után. A dauphin felesége kénytelen apósának. XV-ik Lajosnak szeretőjét, Du Barry asszonyt az egész udvar előtt fogadni. (Ennek az udvarnak erkölcséről Versailles, Trianon, Monplaisir cifra dol-

gokat mesélhetnek!) Nehány utczával odább a lánglelkű Rousseau, korának első és legtisztességesebb elméje szövi az ő tiszta — okos — becsületes gondolatait s él nagy szegénységben és nem hajlik meg az udvar és arisztokracia előtt, a züllött erkölcsök miatt. Voltaire, a másik lángelme, már már ki tud egyezni magával ötven százelekre. Nagy Frigyes és józan környezete nem illik bele sem a roccoco limonádéjába, sem a sansculotteok trágár istentelenségeinek idejébe. Emitt Schiller szórja örökszép verseit, amott Katalin csárna fojtja az erkölestelenség büzhödt levegőjébe az udvart. Csinos dolog az is, hogy az akkori csárnök és nagyhercegnök (megannyi Kleopatra) milyen kicsapongó életet folytattak. De ennél mégis csinosabb az, hogy a német fejedelmek, (a csárnök és nagyhercegnök mind német fejedelmű udvarokból kerültek ki) szívesen adták férjhez leányaikat a csárnak, nagyhercegeknek, stb. stb.

Igy forr, pezseg, vibrál valami a társadalomban, — földrengés készül. S tényleg, egy új nagysándori kardvágás kellett, hogy ezt a százszorosan összebogozott csomót kettévágja, — ez a francia forradalom volt.

Mondom, a történelem tanúsága szerint, a mostani reakció-kort is valami földrengés, forradalom fogja befejezni, de különben ha nem is következik be ily emoció, a gyümölcs érett, lehull magától, s szükség szerű következmény a szebb, s felfogásában ezerszerre nemesebb — akciókor.

**M. Á. V. Menetrend. — Érvényes 1900. október 1-től.**

Budapest k. p. u. — L/m. Bruck—Bécs Steg.

V. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.	Gy. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	Sz. v.	Allomások		Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.	Gy. v.	V. v.	Gy. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.
28	14	10	6	1302	4	12	30	*1394	**8		1-III.	1-III.	1-III.	1-II.	1-II.	1-III.	1-II.	1-III.	1-III.	1-III.
	6 <sup>50</sup>	8 <sup>50</sup>	1 <sup>42</sup>	2 <sup>20</sup>	4 <sup>30</sup>		9 <sup>55</sup>	10 <sup>45</sup>	ind. Budapest k. p. u.	érk.	6 <sup>40</sup>	7 <sup>25</sup>	9 <sup>20</sup>	1 <sup>45</sup>	2 <sup>05</sup>	6 <sup>05</sup>	7 <sup>15</sup>	9 <sup>15</sup>		
	7 <sup>07</sup>				4 <sup>41</sup>		10 <sup>08</sup>	10 <sup>59</sup>	érk. Budapest Fer. v.	ind.	6 <sup>27</sup>	7 <sup>10</sup>	9 <sup>09</sup>			5 <sup>53</sup>		9 <sup>03</sup>		
	7 <sup>16</sup>	9 <sup>06</sup>	2 <sup>01</sup>	2 <sup>36</sup>	4 <sup>51</sup>		10 <sup>18</sup>	11 <sup>10</sup>	érk. Budapest Kelenf.	} ind. } } érck. }	6 <sup>16</sup>	6 <sup>59</sup>	8 <sup>50</sup>	1 <sup>29</sup>	1 <sup>49</sup>	5 <sup>40</sup>	6 <sup>59</sup>	8 <sup>48</sup>		
ind.	7 <sup>21</sup>	9 <sup>07</sup>	2 <sup>02</sup>	2 <sup>37</sup>	4 <sup>53</sup>		10 <sup>21</sup>	11 <sup>13</sup>	ind. Bicske		ind.	6 <sup>12</sup>	6 <sup>51</sup>	8 <sup>49</sup>	1 <sup>28</sup>	1 <sup>48</sup>	5 <sup>36</sup>	6 <sup>58</sup>	8 <sup>46</sup>	
3 <sup>59</sup>	8 <sup>29</sup>	9 <sup>46</sup>	2 <sup>41</sup>	3 <sup>16</sup>	5 <sup>59</sup>		11 <sup>16</sup>	12 <sup>20</sup>	érck. Almás-Füzítő	ind.	5 <sup>05</sup>	5 <sup>46</sup>	7 <sup>44</sup>	12 <sup>50</sup>	1 <sup>11</sup>	4 <sup>31</sup>	6 <sup>19</sup>	7 <sup>42</sup>		
5 <sup>59</sup>	9 <sup>46</sup>		3 <sup>29</sup>		7 <sup>27</sup>		12 <sup>34</sup>	1 <sup>31</sup>			3 <sup>39</sup>	4 <sup>22</sup>	6 <sup>11</sup>		12 <sup>22</sup>	3 <sup>03</sup>		6 <sup>29</sup>		
6 <sup>11</sup>	9 <sup>49</sup>		3 <sup>30</sup>		7 <sup>24</sup>		12 <sup>50</sup>	1 <sup>34</sup>	ind. Almás-Füzítő	érck.	3 <sup>36</sup>	4 <sup>21</sup>	6 <sup>10</sup>		12 <sup>21</sup>	3 <sup>02</sup>		6 <sup>16</sup>		
6 <sup>32</sup>	10 <sup>08</sup>	10 <sup>44</sup>	3 <sup>44</sup>	4 <sup>13</sup>	7 <sup>42</sup>		1 <sup>15</sup>	1 <sup>48</sup>	érck. Komárom	} ind. } } érck. }	3 <sup>20</sup>	4 <sup>02</sup>	5 <sup>52</sup>	11 <sup>51</sup>	12 <sup>09</sup>	2 <sup>45</sup>	5 <sup>30</sup>	5 <sup>57</sup>		
6 <sup>44</sup>	10 <sup>15</sup>	10 <sup>49</sup>	3 <sup>49</sup>	4 <sup>18</sup>	7 <sup>49</sup>		1 <sup>22</sup>	1 <sup>55</sup>	ind. Győr		ind.	3 <sup>14</sup>	3 <sup>55</sup>	5 <sup>45</sup>	11 <sup>46</sup>	12 <sup>04</sup>	2 <sup>36</sup>	5 <sup>15</sup>	5 <sup>50</sup>	
7 <sup>15</sup>	11 <sup>07</sup>	11 <sup>28</sup>	4 <sup>28</sup>	4 <sup>57</sup>	8 <sup>20</sup>		2 <sup>16</sup>	2 <sup>44</sup>			2 <sup>19</sup>	3 <sup>00</sup>	4 <sup>55</sup>	11 <sup>09</sup>	11 <sup>29</sup>	1 <sup>44</sup>	4 <sup>38</sup>	4 <sup>58</sup>		
5 <sup>55</sup>	11 <sup>17</sup>	11 <sup>33</sup>		5 <sup>01</sup>	2 <sup>45</sup>		2 <sup>59</sup>	ind. Győr	érck.		1 <sup>55</sup>			11 <sup>06</sup>			4 <sup>29</sup>	4 <sup>42</sup>	7 <sup>53</sup>	8 <sup>47</sup>
6 <sup>23</sup>	12 <sup>45</sup>		5 <sup>45</sup>		4 <sup>27</sup>		4 <sup>39</sup>	érck. Hegyeshalom	ind.		12 <sup>39</sup>			10 <sup>23</sup>			3 <sup>45</sup>	3 <sup>08</sup>	6 <sup>24</sup>	7 <sup>30</sup>
6 <sup>29</sup>	12 <sup>30</sup>		5 <sup>46</sup>		4 <sup>32</sup>		4 <sup>44</sup>	ind. Hegyeshalom	érck.		12 <sup>38</sup>			10 <sup>22</sup>			3 <sup>44</sup>	3 <sup>03</sup>	6 <sup>06</sup>	7 <sup>23</sup>
7 <sup>11</sup>	1 <sup>29</sup>	12 <sup>38</sup>	6 <sup>09</sup>	5 <sup>28</sup>	4 <sup>40</sup>		4 <sup>40</sup>	érck. Pándorf	ind.		12 <sup>00</sup>			10 <sup>00</sup>			3 <sup>23</sup>	2 <sup>28</sup>	5 <sup>25</sup>	6 <sup>46</sup>
7 <sup>16</sup>	1 <sup>32</sup>	12 <sup>38</sup>	6 <sup>10</sup>	5 <sup>31</sup>	4 <sup>43</sup>		4 <sup>43</sup>	ind. Pándorf	érck.		11 <sup>57</sup>			10 <sup>00</sup>			3 <sup>23</sup>	2 <sup>25</sup>	5 <sup>24</sup>	6 <sup>43</sup>
7 <sup>27</sup>	1 <sup>43</sup>	12 <sup>46</sup>	6 <sup>19</sup>	5 <sup>45</sup>	4 <sup>53</sup>		4 <sup>53</sup>	érck. L/m. Bruck	ind.		11 <sup>43</sup>			9 <sup>51</sup>			3 <sup>14</sup>	2 <sup>12</sup>	5 <sup>09</sup>	6 <sup>30</sup>
9 <sup>50</sup>	3 <sup>25</sup>	1 <sup>50</sup>	7 <sup>20</sup>	9 <sup>04</sup>	6 <sup>30</sup>		6 <sup>30</sup>	érck. Bécs Steg	ind.		10 <sup>00</sup>			8 <sup>50</sup>			2 <sup>10</sup>	1 <sup>20</sup>		4 <sup>50</sup>

\* Budapest k. p. u. és Bicske között a szomszédos forgalmu jegyek használata ki van zárva.  
 \*\* Budapest és Győr között a szomszédos forgalmu jegyek használata ki van zárva  
 \*\*\* Győr és Budapest között a szomszédos forgalmu jegyek használata ki van zárva.

Ő csász. és apost. kir. Felségének



legfelső elhatározása folytán.

A közös katonai jótékony czélokra szánt

# XXI. csász. kir. államsorsjáték.

Ezen — Ausztriában törvényszerűleg engedélyezett — egyedüli pénzsorsjáték készpénzben 18122 nyereményt tartalmaz 418.640 korona értékben.

A Főnyeremény

## 200.000 koronára rúg.

A nyeremények kifizetéseért a cs. kir. lottójövedék kezeskedik.

A huzás visszavonhatlanul 1900. évi december hó 13-án fog megtartatni.

➡ Egy sorsjegyek ára 4 korona. ➡

A sorsjegyek Bécsben a cs. kir. államsorsjáték osztályánál I. ker. Riemer-uteza 7-ik szám alatt, lottógyűjtődékekben, dohánytőzsdékben, adó-, posta-, távirda- és vasuti hivataloknál, váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvevők részére ingyen adatnak ki.

A sorsjegyek portomentesen küldetnek szét.

A cs. kir. lottójövedéki igazgatóság  
államsorsjátékok osztálya.

Auf Allerhöchsten Befehl Seiner



k. und k. Apostolischen Majestät.

# XXI. K. K. STAATS-LOTTERIE

für gemeinsame Militär-Wohlthätigkeitszwecke.

Diese Geldlotterie die einzige in Oesterreich gesetzlich gestattete, enthält 18.122 Gewinne in barem Gelde im Gesamtbetrage von 418.640 Kronen

Der Haupttreffer beträgt:

## 200.000 Kronen baar.

Für die Auszahlung der Gewinne haftet das k. k. Lottogefäll.

Die Ziehung erfolgt unwiderruflich am 13. December 1900.

Ein Los kostet 4 Kronen.

Lose sind bei der Abtheilung für Staats-Lotterien in Wien, I., Riemergasse 7, in Lottocollecturen, Tabaktrafiken, bei Steuer-, Post-, Telegraphen- und Eisenbahnämtern, in Wechselstuben etc. zu bekommen; Spielpläne für Loskäufer gratis.

Die Lose werden portofrei zugesendet.

Von der k. k. Lotto-Gefälls-Direction.

Abtheilung der Staats-Lotterien.

**Bécs legnagyobb**  
 legyező-, nap- és esernyő-különleges áruháza  
**WEISS MÖR, Bécs. I., Kärntnerstrasse 18.**  
 Telefonszám 7120. „ZUM MAGNET” Magyarul beszélnek.

**Üveges gyémánt és gyémánt-szerszám-gyár**  
**Urbanek János és társa**  
 BÉCS, IX., Porzellangasse 18.



Az államvasutak és a tengerészeti műhelyek szállítói. Nyers gyémántok furó ezélokra, üveghuták és gyémántfoglalkók részére. Gyémántok üvegmetszésre, köszörülés és technikai ezélokra. Litográfusok, kartongyárosok részére, aczél, porcellán és papírhengerek fúrása és lecsavarására.  
 Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

Salo a Gardató partján. Olaszország.  
 Téli gyógyhely  
**Hôtel Salo és Pension**  
 Üdülőknek igen ajánlatos. Nagy kert a tó partján. Szélmentes fekvés. Pormentes tiszta levegő. Meleg éghajlat. Kényelmes szobák. Kitiűnő konyha. Német orvosok. Villamos világítás. Utazási jegyek kiadása a vasut minden állomása részére. Gőzhajó állomás.  
 Triaca és Guastalla tulajdonosok.



**Lussinpiccolo. Klimatikus gyógyhely.**  
 „Friczi” pensió  
 Október 1-jétől április 30-áig nyitva. Gondosan kezelt kitiűnő konyha, nagy étterem. Fűrdőszobák. Teljes pensió (szobával együtt) 6-10 Korona

**Damó Ferencz**  
 polgári és katonai lábbeli készítő.  
 Diesérő oklevél tulajdonosa.  
**Bécs, III., Hauptstrasse 30,**  
 IV. Stiege, I. Stock.  
 Ajánlja magát minden e szakmába vágó munka pontos kivitelére.  
 Különlegessége: a katonai lábbeli.

**Szanatorium**  
 és  
**Vizgyógyintézet**  
 ABBAZIÁBAN.  
 Igazgató-tulajdonos  
 Dr. SZEGŐ KÁLMÁN.  
 Felvétel egész éven át.  
 Állandó orvosi felügyelet; szakszerű kezelés; kitiűnő ellátás; modern kényelem; mérsékelt díjak. Telefon-összeköttetés Fiumméval.

**GYÜMÖLCS-FÓZELEK-HUS-CONSERV-eket**  
 legjobb minőségben ajánl a  
**Conserven - Actien - Gesellschaft**  
 (conserv-részvény-társaság) ezelőtt  
**RINGLER JÓZSEF FIAI**  
 es. és kir. udv. szállítók.  
 Május hóban nyílik meg a cég magyarországi gyára Kecskeméten.  
**BOZEN. Dél-Tirol.**  
 Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.  
 Fenti gyártmányok a legfőbb nagyobb esemékekereskedésben kaphatók.

**Tavaszi és nyári évad 1900.**  
**Valódi brünni szövetek.**

Egy <b>3-10 méter</b> hosszú szelvény, elegendő teljes férföltözetre (kabát, mellény és nadrág) ára csak	2.75, 3.70, 4.80 frt jó	} valódi gypajuból.
	6.— és 6.90 frt jobb	
	7.75 frt finom	
	8.65 frt legfinomabb	
	10.— frt legeslegfinomabb	

Egy szelvényt szalon-öltönyhöz **10.— frtért**, valamint felöltő-szövetet, turista-lodent, legfinomabb kamngarjokat szállít gyári áron a legjobb hírnevűnek és szolidnak elismert posztó gyári raktár

**Siegel-Imhof Brünnben.**

Minta ingyen és bérmentve. Mintának megfelelő kiszolgálásról kezeskedünk. A magánvevőnek, aki a szöveteket közvetlenül a fenti üzégnél a gyár székhelyén megrendeli előnyei jelentékenyek.

**NEHR SÁNDOR**  
 műlakatos-mester,  
**BÉCS, IX., Spittelauergasse 4. szám.**  
 Vasszerkezeti és műlakatos műhely.  
 Legjobban készített üvegházak, mint meleg és hideg házak egyszerű és kettős üvegtáblával, melegházak, téli kertek, sarjadó ládák, verandák, udvari tetők, felső és diszvilágítók, lépcsők, csigalépcsők, erkélyek kertrácsok, kapuk, lépcsőkörlátok, sirboltrácsok stb.

Hôtel és Pension  
**GARDONE-RIVIERA.**  
 Gardone-Riviera-ban, a Garda-tó partján, Olaszországban.  
**Téli gyógyhely.**  
 Idény: szeptember hó 15-től — május hó 15-ig.  
 Pompás fekvéssel. Kelet-Éjszak és nyugot felől teljesen szélmentes. Tiszta pormentes levegő. Egyenletes, igen enyhe, gyenge nedvességű éghajlat. Örökzöld növényzet. A legszebb séták sorozata. Kirándulások kocsival és ladikkal.  
 Német orvosok: Dr. Koeninger egészségügyi tanácsos (nyáron Lippspringe), dr. Krez (nyáron Reichenhall).  
**Lüzelschwab Ch.**

**Hôtel & Pension Riva.**  
 és hozzátartozó melléképület.  
 Nemzetközi elsőrangú szálloda. Egész éven át nyitva. Minden szoba a tengerre nyíló ablakkal bír. A vasúthoz, valamint a parthoz, hajóhoz, a színházhoz, posta- és távirtda-hivatalhoz legközelebb levő szálloda.  
**WITZMANN F.** Riva a Garda-tó mellett.

**Magyar különlegességek!**  
**ÁRVAY PAULA**  
 magyar különlegességek raktára  
 I., Tuchlauben 18 **Bécs** és Wildpretmarkt 5 az udvarban.  
**Szegedi paprika és tarhonya. — Magyar szalámi és szalonna.**  
**Valódi törköly és szilvórium. — Magyar borok.**  
 Egyéb magyar különlegességek.  
 A bécsi magyarok különös figyelmébe ajánlva.

**DREZDA**  
**királyi konzervatorium**  
 zene és színház részére.  
 44-ik iskolaév. 1898/1899. Több mint 1200 tanítvány, 67 előadás, 112 tanító. Minden szakma zene és színház részére. Teljes és egyes tanfolyamok. Belépes barmikor. Felvétel a 7 éves kortól kezdve.  
 Prospektusokat és a tanítók jegyzékét szívesen megküldi az **igazgatóság.**

**Kitünö munkáért  
kitüntetve:**



Páris, St.-Gallen, Olmütz, Velence,  
London, Brüssel, St.-Gilles, Aussig,  
Bordeaux, Berlin, Brünn.

Cs. k. kizáról. szabadalom tulajdonos.  
Legfelsőbb kitüntetések: „Diszkereszték“ **Brüssel, Velence London.**

## FLUSS ZSIGMOND

Bécs, Brünn, Prága, Budapest.

10 aranyéremmel kitüntetett, legnagyobb cseh, morva-sziléziai  
műfestés, kikészítés és vegyi mosóintézet

(gőzrejtő gépek, villamos világítás),

— **uri, női és gyermekruházatok részére** —  
szétféjtett és egész darabokban, valamint egyenruhák, butorszövetek, szőnyegek, függönyök,  
valódi esikék stb. részére.

Ajánlja magát minden e szakmába vágó munkák elvégzésére.  
Különlegesség: Strucztollak és selyenruhák festése minden szíre.

**A munka felülmulthatatlan; az árak olcsók:**

Gyár és iroda: **Brünn**, Zeile 38. Telefon 576.  
Gyári raktár **Bécsben**: II/2 Kleine Sperrgasse 8.

→→ Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek. ←←

## ROYKÓ VIKTOR

tiszaujlaki gyógyszerész

fehér, barna és fekete rég ismert

## KÖZKEDVELT MAGYAR BAJUSZPEDRÓJE.

← Nagy doboz 35, kicsiny 20 kr. →

Magában foglalja egy jó bajuszpedrőnek minden tulajdonait. — A bajuszt  
növeszti, ápolja, nem törli, jól összetartja, puhává és hajlékonyává teszi.



Valódi csak akkor, ha minden doboz (skatulya) feneke az  
itt látható védjeggyel, fedele pedig kívül piros, belül kék  
színből teljes névaláírásommal „Roykó Viktor“ van ellátva.  
Postán legkevesebb két doboz rendelhető. Szállítójával és  
csomagolásért külön 1) kr. számítottatni.

Viszonteladók illő % -ban és 20 nagy, vagy 35 kis dohoz  
vételénél már bérmentes megküldésben részesülnek.

Vezérképviselő Ausztria és mellékterületei részére:  
„Alte k. k. Feldapotheke“ Bécs, I. Stefansplatz 8.

Kivitel minden  
országba.

Naponta meglepő  
ujdonságok.

Kitüntetések: Brüssel 1890., 1891. és 1892-ben, Prága 1891. Königsgrätz 1894.

## POLLAK JAKAB

PRÁGA, Langegasse 45.

## Fényüzési doboz-gyár.

**Különleesség:** Casetták és csukorka-dobozok, atlaszból, se-  
lyemből és plüsből.

Minta összeállítások 5-től 10 forintig (csupa jól elrúgható darabok) utánvétellel.  
Nagyobb megrendelésnél a legnagyobb kedvezményeket nyújtom.  
Főraktár Budapesten: Stampfl Józsefnél.

**Miért** vannak még emberek,  
a kik a Kathreiner-féle  
Kneipp maláta kávé még nem  
használgák, noha ez egy izletes  
és egészséges kávéital?  
Mert nem tudja még mindenki,  
hogy mily nagy előnyökkel bír  
a Kathreiner kávé, a mely a  
kávényvény egy kivonata által a  
bakkávé ízét és zamátját nyeri.  
Ő ezáltal felülmulthatatlan mó-  
don magában egyesíti a hön  
malátakészítmény értékes egész-  
ségi tulajdonságait a bakkávé  
kedvelt ízingerével. A Kathreiner  
Kneipp maláta kávé nagyobb-  
részt mint pótkávé szolgál a  
bakkávéhoz, azonban tisztán él-  
vezve is kitünően ízlik. Min-  
denütt kapható, de nyitva soha  
sem lesz árusítva, s csakis az  
ismert eredeti csomagokban va-  
lódi, a melyek Kneipp páter  
arczképét viselik és a nevet:  
•Kathreiner•.

**BOZEN. DÉL-TIROL.**

## Hotel zum Riesen.

A vasuti indóház közelében.  
Kényelmes berendezéssel, olcsó árak.

Tulajdonos  
**Staffler József.**

**Gries Bozen mellett.**

## Hotel „SONNENHOF“.

Elsőrangú szálloda a dépendancokkal  
együtt. — Felhúzó gép. — Omnibus a bozeni  
vasuti állomásnál. Téli kert és fedett folyosó  
fűtve. Nagy parkterület. Gyönyörű naps  
hely szép kilátással. Saját bérkocsival.

Archauer Teréz asszony.

## GRIES-BOZEN mellett

**Dél-Tirolban.**

Éghajlati gyógyhely. Elsőrangú orvosoktól ajánlatik kellemes előnyös  
fekvésénél fogva. Pormentes és egyenletes levegője a tartózkodást igen kellemessé  
teszi. Az idény 9 hónapig tart.

1. Szeptembertől—novemberig szőlőkúra
2. Decembertől—februárig legenyhébb éghajlati hely osztrák földön.
3. Márcziustól—májusig kellemes tavaszi tartózkodás

Felvilágosítással szívesen szolgál és prospektusokat küld.

a **gyógybizottság.**  
Griesben, Bozen mellett.

**Arco.**

**Dél-Tirol.**

## Casino di Cura szálloda és pensio

(ezelőtt „Schweizerhof“)

Legszébb naps helyen, teljesen új berendezéssel a legnagyobb kényelemmel.  
Villamos világítás. Fedett sétány, olvasóterem, díszes hangversenyterem.  
Kávéház és vendéglő, kitünő konyha. A portás az indóháznál minden érkező  
vonatnál. Felvilágosítással szolgál a tulajdonos

**Burner Károly.**

**Bozen.**

**Dél-Tirol.**

A vasuti állomás átellenében. Fekvése  
déli irányában van, gyönyörű kilátással. Új  
berendezéssel. Téli tartózkodás. Teljes ellá-  
tás. Fürdők, kocsik.

## Hotel Victoria

(VICTORIA SZÁLLODA).

**WALTHER és OESTERLE,** tulajdonosok.

**MERAN.**

**OBER-MAIS.**

## PANZER H. PARKHOTEL.

Pompás új épület, legnagyobb kényelemmel berendezve.

Tulajdonosa:

**Panzer H.**

Nyáron: Dolomitenhotel  
S. Martino di Castrozza, Dél-Tirolban.

**MERAN.**

**OBER-MAIS.**

Pension

## „Villa Aders“.

Elsőrangú ház, szép fekvéssel és  
pompás kilátással. Telefon, villa-  
mos világítás, fürdők, nagy termék.

Tulajdonos

**Honeck M.**

**Arco.**

**Dél-Tirol.**

## Hotel és Pensio Rainalter.

Szép fekvés. Olcsó ellátási árak  
Lakás és ellátás rövid vagy hosz-  
szabb időre.

Tulajdonos

**Rainalter Antal.**

Nyáron: Madonna di Campiglio-ban  
„PENSIO RAINALTER“.

RIVA a Garda-tó partján Dél-Tirolban.

ARCO

Dél-Tirol

**Grand Hotel  
Imperial et Pension zur Sonne**  
(Sole d' Oro).

Elsőrangú német szálloda, villamos világi-  
tással. A házban meleg és hideg fürdőkkel.  
Bérkocsikkal. A nagy szálloda egyik ol-  
dala közvetlen a Garda-tó partján fe-  
szik és gyönyörű kilátás al bír

Tulajdonosok: **Traffellini és Rick.**

**Hotel und Pension  
Olivenheim.**

Arco legszébb, naps helyen a Garda-  
tóra való kilátással. Por- és szélmentes  
fekvés. Kitünő konyha. Saját termé-  
sborok. Villamos világítás. Fürdők és  
kocsik a házban

**Riva a Gardató mellett.**

**Dél-Tirol.**

## Lido palota szálloda.

Elsőrangú német szálló.

Központi fűtés (alsó göznyomással), villamos világítás.

Lift. Fürdők az összes emeleteken.

Nagy, villamosan szellőztetett társalgó  
termek. Fénykép sötétkammera. Játékterek.  
Föltétlenül pormentes fekvés a tó partján.  
30.000 négyszög-méter nagyságú örökzöld  
park közepén. (Lido alla spaletta).

Német orvos a szállóban. Alkalmom a há-  
lászatra (lazac, pisztráng, esuka, angolna,  
szardínia.) — Saját uszófürdő mérsékelt  
hullámveréssel. Zuhanyok. Saját gőzru-  
hamosó. Telefon.

Részletesebb prospektust küld a szálló

igazgatósa.

## Szönyegek, takarék, függönyök.

Salonszönyegek, futó- és ágyszőnyeg, pamlagra vető, ablak elé való és diszítésre való szönyegek.

Kitűnő gyártmányok, a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig, kaphatók:

# GENERALSICH C. és ORENDI

csász. kir. udvari szőnyeg-szállítóknál  
Bécs, I., Lugeck, (Regensburgerhof).



## Korváth Géza

zenetanár

ajánlja zongoraiskoláját magyar családoknak. Magánzongoraórákat is elfogad.  
Lakás: VII., Mariahilferstrasse Nr. 82.  
Prospektust díjmentesen küld.

MONTE CARLO.

Hotel des

Anglais.

Legszébb helyen, a kaszinó kertek közepén. Elsőrangú ház, kellemes családi otthon.

Német tulajdonos

Ludwig G.

Dr. BREHMER-féle

## gyógyító intézet

tüdőbajosok részére

GÖRBERSDORF (Szilézia).

Nyáron és télen a kurák egyenlő kitűnő eredményűek.

Igazgató-orvos: Dr. SCHLOSSING KÁROLY. Strümpel tanár erlangoni klinikájának volt segédorvosa.

Prospektust ingyen küld

a gondnokság.

## Abbazia.

'Villa Mascagni'

'Pension Exquisite.'

Elsőrangú ház, legszébb helyen a déli parton. Villamos világítással.

Egész éven át nyitva van.

ABBAZIA

## „Caffe Lokey.“

A magyarok kedvelt helye.

Szép kerttel.

Nagy választéku ujságokkal.

Magyar kiszolgálás.

ABBAZIA.

ABBAZIA.

## Tejfőlösy József

fodrászterme a Villa Habsburgban.

Ajánlja magát az igen tisztelt úri közönségnek. Gyakorlott női fodrásznő ugyanott. Tűnkszeműtő. Paróka készítő.

Illatszerek választékos raktára.

## Első Biztosító Intézet Katona szolgálat esetére.

Ő es. és kir. Fensége József főherceg védnöksége alatt.

Budapest, Erzsébet-tér I. szám.

Bécs, I., Franz Josefs-Quai 5.

Biztosítási tőke: 35.000.000 korona.

Tőkék és járadékok biztosítása flugyermekek számára a katonai szolgálat költségeinek fedezése, illetve be nem soroztatás esetén ellátás ezéjjából a nagykorúság idejére. Az összes üzöm-haszon a biztosítottaké. A besorozott ifjak ezenfelül a biztosított tőke 60-70%-ának megfelelő külön nyeresémben is részesülnek. Olcsó díjtételek. Előnyös feltételek szabadelvű szabályzatok

Alapított 1548. év előtt.

### Kitüntetve

6 arany, 2 ezüst és 1 bronz-éremmel.

Bécs 1883.	Bécs 1892.
Páris 1889.	Zágráb 1892.
Genf 1889.	Genf 1893.
Nizza 1890.	Marseille 1893.
Budapest 1896.	

## Rák gyógyszer-tár Mittelbach S.

BÉCS, I., Hoher Markt 8. szám. (Palais Sina)

Országos telefon-szám 3571.

Országos telefon-szám 3571.

Egyike a legrégebbi gyógyszer-táraknak Bécsben, (alapított 1548. év előtt), a város központjában.

## A Svajczi Pharmacopoe után készült labdacok

az étvágyat és az emésztést. Valódi csakis a „Vörös rák“ védjeggyel és a készítő aláírásával. Ára I k. 40 fill.

Sürgőnycim: Magyar Magyaracél Budapest.

## Aczelárugyár részvénytársaság

a „Poldiaczel“ gyártmányok

egyedüli képviselője a magyar sz. korona országaiban.

Gyárt és szállít:

„Poldiaczel“

mindennemű szerszámoknak, kovácsolva és hengerelve. — Különleges aczélokot és kereskedelmi aczélokot „POLDIACZÉLBÓL“ és a

Magyarországon egyedüli szállító a zólyom-brézói gyártásu

## Holzer Jakab és Társa-féle

szabadalmazott különleges rugóaczelnek.

Kizárólagos gyártása a „LEMOINE“ módszer szerint előállított hordó-ütőkőző-, tekeres- és csavarrugóknak mindenféle járművek számára.

Gyár, központi iroda s raktár: Budapest, VI. Külső Váci-ut 65. szám.

Magyarországon legnagyobb szerszám és rugó-aczel raktár.

Gardone-Riviera.

Olaszország.

## HALM VILMOS

kereskedelmi kertészete.

Virágkötés. Virág és növényzet szétküldés a bel- és külföldre.

Különlegesség: a subtropikus növények tenyésztése a szabadon. Pálmák, Cycadok, Juccok Dasyliák, Dracaenok, Gyneriák és Bambusok, Örökzöld lombos növények. Coniferák. Szétküldés egész évben postán vagy vasuton, utánvét mellett. Csomagolás saját költségén.

## Császár-fürdő

Téli kura.

Nyári kura.

Budapest legnagyobb fürdőintézete, több mint 11 hőforrással (27.5-65.5° C.) rendelkezik.

Gőzfürdő 80 öltözővel, 1 forró és 2 langyos medence. Gőzkamra (43-46°). Zuhanykamra. Hideg medence.

Iszapfürdő elkülönítve hölgyek és urak részére. Fedett női uszoda. Uriuszoda 1860 m.

A kontinens legnagyobb intézete. Tükrfürdők. Törökfürdők. Márvány-, porcellán- és kádfürdők.

Gyógyhely 200 jól berendezett szobával.

Árnyékos park.

Takarékpénztári betétek. Váltóház.  
Tőzsedei megbízások.  
Előlegek értékpapírokra. — Váltó-  
leszámlálás.

## Zivnostenská banka

Bécs, I., Herrengasse Nr. 12.

Bécsi fiókintézet.

Részvénytőke: 8.000.000 ft.  
Központ: Prágában.

Fiókintézetek a következő városokban:  
Brünn, Pilsen, Budweis, Pardubíc, Tábor,  
Beneschau, Iglau, Máhr.-Ostrau

Magyarok találkozó és szórakozó helye. **MAGYAR LAPOK** **Schneller Lajos magyar kávéháza** BÉCS, IV., Heumühlgasse és Schönbrunnerstrasse sarkán. Kellemes helyiségek. Külön játszotermek. Társaságoknak és egyleteknek különösen ajánlatos.

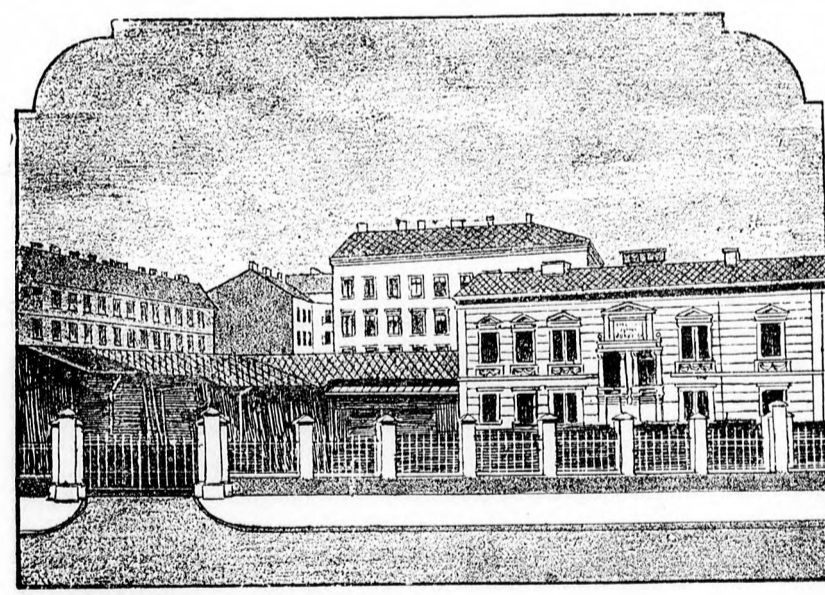
József főherceg ő Fensége udvari szállítója. Arany érdemkereszt tulajdonosa. **GIGANTE A. ékszerész** FIUME Piazza el Duomo. „MORETTI“ különlegességek készítése. Kötüntetve: Brüsszel, Trieszt, Budapest, Páris, Szekesfehervár. Raktárak Abbaziában: Kardos József és Baumgartner J. uraknál.

Milano. **Hôtel du Lion.** A város központján a Dom-ra való kilátással, magyaroktól és németektől szívesen látogatott. Szobák ára 2 francról. Ellátás, fürdők a házban, női és olvasó terem. Figyelmes kiszolgálás. Omnibus a vasutnál. Villamos világítás. Német közlekedési nyelv. Gendaritzza Poruscki és Kucnia Ruskaja. Olaszország. **Hôtel Victoria** 40-42 Corso Vittorio Emanuele. (Új szálloda.) Használó a Hôtel du Lionhoz. Személy felvonógép. Villamos világítás. Központi fűtés. Fürdő a házban. Ellátás Cook-féle szelvények. Olcsó árak. Fontana és Lacchini tulajdonosok.

Mindennemű tésztagyártmányok gyártása és szétküldése **FABRICA PASTE E MOLIMO A VAPORE CARTESIO, CURTI et Cie**

Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság Fiumében. **Fiumén keresztül a legrövidebb és legbiztosabb a szigetek mentén levő — a tengeri betegség ellen legjobban védő — utirány** **DALMÁCZIÁBA.** Rendes menetek a legnagyobb kényelemmel és villamos világítással ellátott gőzökkel. **Szombatról-vasárnapra eső éjjelen:** Gyorsgőzös Zarába, Spalatóba, Curzolába, Gravosába, Ragusába, Castelnuovóban, és Cattaróba. **Vasárnapról-hétfőre eső éjjelen:** postagőzös Zarába, Spalatóba és Metkovicba. **Kedden** 10 óra 20 perczkor délelőtt: gyorsgőzös Zarába, Spalatóba, Gravosába, (Ragusa) és Cattaróba. **Szerdán** 9 óra 30 perczkor este: postagőzös Zarába, Sebenicoba, Trauba, Spalatóba, a Brazza, Lesina, Lissa és Curzola szigetekre, továbbá Ragusába, Cattaróig. **Csütörtökön** déli egy órakor: postagőzös Lussinpiccoloba, Selvebe, Zovraba, Sebenicoba, Trauba, Castelvecchioba és Spalatóba. **Pénteken** 10 óra 30 perczkor délelőtt: gyorsgőzös Zarába, Spalatóba és Gravosába. **Szombaton** 7 órakor reggel kirándulás Fiuméből és Abbaziából Lussinpiccolóba és vissza. **Részletes menetrend a „Der Conducteur“ című hivatalos menetrend könyvnek 593-tól 604-ig számig levő részében látható.**

Akar jó cognacot inni? Kérjen mindig valódi **tokaji cognacot** Tokaj város czimerével (Kigyós kereszt három hegyen) az Első tokaji cognac-gyárból Tokajban. Óvakodjék mindenki értéktelen utánzatoktól, melyeken a védjegy hiányzik. Képvisező Bécs részére: **Herzog M.** Bécsben, II. Weintraubengasse 17. Képvisező Budapest részére: **Holländer M.** Budapest, Teréz-körút 15. 



**Juhos Gyula és társa**

Bécs, II. Nordbahnstrasse 42.

Szállítanak mindjárt a készlethől legolcsóbb áron: **hengerezett vasgerendát** legkitűnőbb belföldi gyártmány az osztrák mérnök- és építész-egyletnek szabályszerű szelvényei szerint. **Zománczolt főzödény öntött vasból.** **Kovácsolt vascsővel minidene fele alakban a legjobb minőségben a Zólyom-lérvézi m. k. osztrákgyárból.**

Rúdvasat szelvény-vasat és egytetemes laposvasat, súlyos és finom lemezforrasztott vasból és folytvasból, szegezett vasgerendát oszlopot s tömlőt öntött vasból, vaspályasínt; aczélemezből sajtolt zománczolt főzödényt. **Öntött vasárút, aczélt. félkészgyártmányt és nyersvasat.**

Felelős szerkesztő: Röttig József.

**Ápold az egészségedet és szépségedet!** Czerny jól bevált készítménye: **OSAN** a legjobb a **szájnak** és **fogaknak.** Egy fog- és szájtisztítószer se volt képes a legszelebb körök elismerését oly gyorsan meghódítani, mint az **Osan**. Ez a jól bevált készítmény antiszeptikus, konzerváló, tisztító, kellemes és sajátos összetételénél fogva minden tekintetben jóval fölülmúlja az eddig ismert legjobb fogszereket. **Osan** a legvégső korig jó karban, szépen és fájdalom megszüntető-ével tartja a fogakat. **Osan** számos orvosi elismervény által és hatóságilag jónak igazoltatott. Árak: **Osan-szájvíz-essencia** üvegekben 88 kr. **Osan fogpor** szelencékben 44 kr. **Osan fogkefe** 30 kr. **Czerny-féle Tanningene** a legjobb, szavatolt biztosságu ártalmatlan **hajfestőszer**, a haj, szával és szemöldök részére, melyek a legegyszerűbb módon csak egyszerű használat után egész megbízhatóan és biztosan kifogástalan fehéres barnás szőke, barna vagy fekete természetes színüket megtartják és azokat se szappannal való mosás által se a gőzfürdőben el nem vesztik. **Ára 2 frt 50 kr.** **Czerny's orientalische Rosenmilch** (Czerny-féle keleti rózsatej) a legjobb szer a szépség megtartására, oly gyengéd ifju friss arczszínt idéz elő, mely más épily ártalmatlan szerrel el nem érhető. Kitűnő hatásu napsütés ellen és eltávolítja a bőr tisztátlanságát annak sárgás vagy barnás színet. **Ára 1 frt. Balsam-szappan hozzá 30 kr.** **Fritsch Ferdinand-féle Napraforgó olaj-szappan** minősége és illata fölülmulhatatlan. Használható az arezbőr minden **Fritsch's Sonnenblumen-Oel-Seife** szépséghibája ellen. Az e név alatt egyetlen valódi 1853. óta van forgalomban. **Ára 50 és 35 kr.** Törvényesen védve, lelkiismeretesen megvizsgálva, teljesen egészséges **Anton J. Czerny Bécsben,** XVIII., Carl Ludwigstrasse 6. Főraktár I., Wallfischgasse 5. Szétküldés utánvétellel. **Raktárak** gyógyszerárakban, gyógyfűszer- és illatszertárakban stb. — Határozottan **Czerny-féle készítmény** vagy **Fritsch-féle napraforgó olaj-szappan** kérendő. Tessék óvakodni utánzásoktól! Ahol nincs raktár tessék a szállító kereskedő által rendelteni vagy fenti czéghöz fordulni. 5 frttől feljebb való áru portó és költségmentesen küldetik meg. **Tudomásul:** Fritsch illatszeryára, (alapítottatott 1853-ban) Anton J. Czerny tulajdonábi ment át. **Nyomatott Lit'ass utódja Röttig Gusztávnál Sopronban.**